



# COMIBAM

COOPERACIÓN MISIONERA IBEROAMERICANA  
COOPERAÇÃO MISSIONÁRIA IBERO-AMERICANA

*Reporte 2023* | *Report 2023* | *Relatório 2023*

**Cristian Castro (COMIBAM)**

*Director COMIBAM | COMIBAM's Director | Director COMIBAM*

**Sol Romera (COMIBAM)**

*Corrección | Correction | Correção*

**Sol Romera (COMIBAM)**

**Raquel Villela (COMIBAM)**

*Traducción | Translation | Tradução*

**Ale Miranda (COMIBAM)**

*Facilitadora de comunicaciones | Communications facilitator | Facilitadora de comunicação*

**Carol Martínez (InfograBiblia)**

*Diagramación y diseño | Layout and design | diagramação e desenho*

*Diseño de portada | Cover design | Desenho de capa*

**Claudio Montano (InfograBiblia)**

*Dirección de arte | Art direction | Direção de arte*

*Diseño de infografías | infographics design | Desenho de infografias*



## ÍNDICE DE CONTENIDOS

<p>Qué es “COMIBAM”? What is “COMIBAM”? O que é “COMIBAM”?</p>	6	<p>Caminar hacia la digitalización en COMIBAM Walk towards COMIBAM’s digitalization Caminhar para a digitalização na COMIBAM</p>	26
<p>Gracias a nuestro liderazgo y equipo de servicio Thanks to our leadership and service team! Gratidão à nossa liderança e equipe de serviço</p>	8	<p>Desarrollar mayor reflexión misionológica iberoamericana Develop higher Iberoamerican missiological reflection Desenvolver mais reflexão missiológica ibero-americana</p>	28
<p>Servir e Mobilizar a igreja e os pastores para a missão global Serve and mobilize the church and pastors to global missions Servir y Movilizar a la iglesia y a la pastoral a la misión global</p>	10	<p>Acompañar a la fuerza misionera tradicional y no tradicional Partner with the traditional and non-traditional missionary force Acompanhar a força missionária tradicional e não tradicional</p>	30
<p>Todo el evangelio a todas las etnias the whole gospel to all ethnicities todo o evangelho a todas as etnias</p>	17	<p>Mobilizar a igreja para os diferentes campos de missão Mobilize the church to different mission fields Movilizar a la iglesia a los diferentes campos de misión</p>	34
<p>Servir junto à igreja indígena e étnica na missão global Serve alongside the indigenous and ethnic church in global mission Servir junto a la iglesia indígena y étnica en la misión global</p>	18	<p>Gracias Thank you Obrigado</p>	38
<p>Mobilizar novas gerações para a missão global Mobilizing new generations to global mission Movilizar a las nuevas generaciones a la misión global</p>	19	<p>Socios colaborativos Parceiros Colaborativos collaborative partners</p>	40
<p>Desenvolver um forte movimento de oração por missões Develop a strong prayer movement for missions Desarrollar un fuerte movimiento de oración por las misiones</p>	23	<p>Patrocinadores Patrocinadores Sponsors</p>	41



“ ”

*Entre los profetas y maestros de la iglesia de Antioquía de Siria se encontraban Bernabé, Simeón (llamado «el Negro»), Lucio (de Cirene), Manaén (compañero de infancia del rey Herodes Antipas[b]) y Saulo. Cierta día, mientras estos hombres adoraban al Señor y ayunaban, el Espíritu Santo dijo: «Designen a Bernabé y a Saulo para el trabajo especial al cual los he llamado». Así que, después de pasar más tiempo en ayuno y oración, les impusieron las manos y los enviaron.*

**HECHOS 13:1-3 (NTV)**

“ ”

*Among the prophets and teachers of the church at Antioch of Syria were Barnabas, Simeon (called “the black man”), Lucius (from Cyrene), Manaen (the childhood companion of King Herod Antipas[b]), and Saul. One day as these men were worshiping the Lord and fasting, the Holy Spirit said, “Appoint Barnabas and Saul for the special work to which I have called them.” So after more fasting and prayer, the men laid their hands on them and sent them on their way.*

**ACTS 13:1-3 NLT**

“ ”

*Na igreja de Antioquia havia os seguintes profetas e mestres: Barnabé; Simeão, chamado “o Negro”; Lúcio, de Cirene; Manaém, que havia sido criado junto com o governador Herodes; e Saulo. Certa vez, quando eles estavam adorando o Senhor e jejuando, o Espírito Santo disse: “Separem para mim Barnabé e Saulo a fim de fazerem o trabalho para o qual eu os tenho chamado. Então eles jejuaram, e oraram, e puseram as mãos sobre Barnabé e Saulo. E os enviaram na sua missão.*

**ATOS 13:1-3 (NTLH)**

## QUÉ ES “COMIBAM”?

Nuestro propósito, Visión, Misión y Valores

### QUÉ ES COMIBAM?

COMIBAM es la Cooperativa Misionera Iberoamericana, un movimiento misionero que reúne a las Cooperativas Misioneras Nacionales (CMN) de veinticuatro países. Estos movimientos incluyen; España, Portugal, México, Centroamérica, el Caribe, el Cono Sur y las regiones andinas de Sudamérica, Brasil e hispanos en Estados Unidos y Canadá.

### EL OBJETIVO PRINCIPAL DE COMIBAM ES:

To mobilize the Iberoamerican church in God's Mission through the cooperation and unity of the Iberoamerican missionary community involving the following: serving in local churches, international agencies and missionaries; and generating strategies for the fulfillment of the Great Commission to all ethnicities.

### EL PROPÓSITO DE COMIBAM SE LOGRA A TRAVÉS DE:

- 1.A- Promover la cooperación entre las organizaciones misioneras, iglesias y denominaciones evangélicas en Iberoamérica.
- 1.B- Ampliando los movimientos de intercesión misionera por los pueblos no alcanzados (PNAs).
- 1.C- Fomentar la reflexión e investigación misionológica en la Iglesia y las organizaciones misioneras.
- 1.D- Conectar con miembros, socios y movimientos misioneros globales.
- 1.E- Impulsar un aumento significativo de obreros iberoamericanos sirviendo entre los PNAs.
- 1-F- Responder constantemente a las necesidades del movimiento misionero y de los misioneros a través de los departamentos específicos de COMIBAM.

## WHAT IS “COMIBAM”?

Our Purposes, Vision, Mission and Values

### WHAT IS COMIBAM?

COMIBAM is the Iberoamerican Missionary Cooperative, a missionary movement that gathers the National Missionary Cooperatives (CMN) of twenty-four countries. These movements include the following; Spain, Portugal, Mexico, Central America, the Caribbean, the Southern Cone and Andean regions of South America, Brazil, and Hispanics in the U.S and Canada.

### COMIBAM'S MAIN PURPOSE IS:

To mobilize the Iberoamerican church in God's Mission through the cooperation and unity of the Iberoamerican missionary community involving the following: serving in local churches, international agencies and missionaries; and generating strategies for the fulfillment of the Great Commission to all ethnicities.

### COMIBAM'S PURPOSE IS ACCOMPLISHED THROUGH:

- 1.A- Promoting cooperation between the missionary organizations, evangelical churches and denominations in Iberoamerica.
- 1.B- Expanding missionary intercession movements for Unreached People Groups (UPGs).
- 1.C- Encouraging missiological reflection and research in the Church and missionary organizations.
- 1.D- Connecting with members, partners and global missionary movements.
- 1.E- Promoting a significant increase of Iberoamerican workers serving among UPGs.
- 1-F- Responding constantly to the needs of the missionary movement and missionaries through the specific departments of COMIBAM.

## O QUE É “COMIBAM”?

Nosso Propósito, Visão, Missão e Valores

### O QUE É COMIBAM?

COMIBAM é a Cooperação Missionária Ibero-america, um movimento missionário que reúne as Cooperativas Missionárias Nacionais (CMN) de vinte e quatro países. Esses movimentos incluem os seguintes: Espanha, Portugal, México, América Central, Caribe, Cone Sul e regiões andinas da América do Sul, Brasil e hispânicos nos EUA e Canadá.

### O OBJETIVO PRINCIPAL DA COMIBAM É:

Mobilizar a igreja ibero-america na Missão de Deus por meio da cooperação e da unidade da comunidade missionária ibero-america, envolvendo o seguinte: servir em igrejas locais, agências internacionais e missionárias; e gerar estratégias para o cumprimento da Grande Comissão em todas as etnias.

### O PROPÓSITO DA COMIBAM É ALCANÇADO POR MEIO DE:

- 1.A - Promover a cooperação entre as organizações missionárias, igrejas evangélicas e denominações na Ibero América.
- 1.B - Expandir os movimentos de intercessão missionária para os grupos de Povos Não Alcançados (PNAs).
- 1.C- Incentivar a reflexão e a pesquisa missiológica na Igreja e nas organizações missionárias.
- 1.D - Conectar-se com membros, parceiros e movimentos missionários globais.
- 1.E- Promover um aumento significativo de obreiros ibero-americanos servindo entre os PNAs.
- 1-F- Responder constantemente às necessidades do movimento missionário e dos missionários por meio dos departamentos específicos da COMIBAM.

1.G- Ser intencionales en involucrar a las nuevas generaciones en el Movimiento Misionero Iberoamericano.

### VISION

Iberoamérica llevando todo el evangelio a todas las etnias.

### MISSION

Servir al Cuerpo de Cristo en Iberoamérica, cooperando en la generación de reflexión, servicios y oportunidades para que el evangelio llegue hasta lo último de la tierra

### OUR VALUES

- ★ Community
- ★ Cooperation
- ★ Friendship
- ★ Inclusion
- ★ Unity

1.G- Being intentional to involve new generations in the Iberoamerican Missionary Movement.

### VISION

Iberoamerica taking the Gospel truth to all ethnicities.

### MISSION

To serve the body of Christ in Iberoamerica by collaborating in the creation of missiological reflection, services, and opportunities for the Gospel to reach the ends of the earth.

### OUR VALUES

- ★ Community
- ★ Cooperation
- ★ Friendship
- ★ Inclusion
- ★ Unity

1.G- Ser intencional em envolver as novas gerações no Movimento Missionário Ibero-americano.

### VISÃO

A Ibero América levando todo o evangelho a todas as etnias

### MISSÃO

Servir ao corpo de Cristo na Ibero América, cooperando para gerar reflexão, serviços e oportunidades para que o evangelho chegue até o último da terra

### VALORES

- ★ Comunidade
- ★ Cooperação
- ★ Amizade
- ★ Inclusão
- ★ Unidade

# +2750

PASTORES MOVILIZADOS  
PASTORS MOBILIZED  
PASTORES MOBILIZADOS

# +500

MUJERES MOVILIZADAS  
WOMEN MOBILIZED  
MULHERES MOBILIZADAS

# +14

ACTIVIDADES INFANTILES DE MOVILIZACIÓN  
CHILDREN'S MISSIONARY MOBILIZATION ACTIVITIES  
ATIVIDADES MISSIONÁRIAS INFANTIS DE MOBILIZAÇÃO

# +850

IGLESIAS MOVILIZADAS  
CHUCHEE MOBILIZED  
IGREJAS MOBILIZADAS

# +35

LÍDERES INDÍGENAS MOVILIZADOS  
INDIGENOUS LEADERS MOBILIZED  
LÍDERES INDÍGENAS MOBILIZADOS

# +100

MISIONEROS DE CAMPO INFLUENCIADOS  
FIELD MISSIONARIES INFLUENCED  
MISSIONÁRIOS DE CAMPO INFLUENCIADOS

# +311

ORGANIZACIONES MISIONERAS A LAS QUE SERVIMOS  
MISSION ORGANIZATION WE SERVE  
ORGANIZAÇÕES MISSIONÁRIAS ÀS QUAIS SERVIMOS

# +450

LÍDERES Y JÓVENES MOVILIZADOS A LAS NACIONES  
YOUNG PEOPLE AND LEADERS MOBILIZED FOR MISSIONS  
LÍDERES E JOVENS MOBILIZADOS PARA MISSÕES

# +200

ACTIVIDADES MISIONERAS EN IBEROAMÉRICA  
MISSIONARY ACTIVITIES OUT IBERO - AMERICA  
ATIVIDADES MISSIONÁRIAS EM IBERO AMÉRICA

## GRACIAS A NUESTRO LIDERAZGO Y EQUIPO DE SERVICIO

### **JUNTA DE DIRECTORES**

La junta de COMIBAM está compuesta por 9 líderes y pastores de los siguientes países: Portugal, España, México USA, Argentina, Panamá, Perú y República Dominicana, durante esta gestión la junta se reunió varias veces en forma virtual para atender informes, asuntos de negocios y de gobernanza, también se reunió en forma presencial en la ciudad de San José, Costa Rica en el mes de agosto. El propósito principal de la junta es velar por el cumplimiento de la visión, misión, valores y fines de COMIBAM, además de atender temas de gobierno y acompañar al director y al equipo ejecutivo. ¡Agradecemos a la Junta de directores por su servicio!

## THANKS TO OUR LEADERSHIP AND SERVICE TEAM!

### **BOARD OF DIRECTORS**

Ninguna (9) leaders and pastors constitute the COMIBAM board from the following countries: Portugal, Spain, Mexico, USA, Argentina, Panama, Peru, and the Dominican Republic. The board's main purpose is to ensure compliance with the vision, mission, values, and purposes of COMIBAM, address governance matters, and work with the Executive Team. During this year, the board met several times virtually to address reports and matters of business and governance. We also met in person in San José, Costa Rica, in August. We thank the Board of Directors for their service!

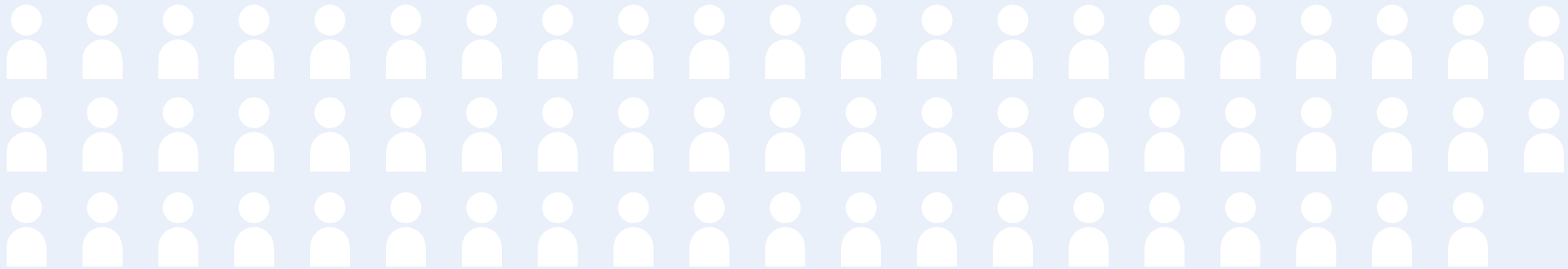
## GRATIDÃO À NOSSA LIDERANÇA E EQUIPE DE SERVIÇO

### **JUNTA DE DIRETORES**

A Junta da COMIBAM é composta por 9 líderes e pastores dos seguintes países: Portugal, Espanha, México, Estados Unidos, Argentina, Panamá, Peru e República Dominicana. Durante o ano de 2023 a Junta se reuniu várias vezes de forma virtual para tratar de relatórios, assuntos de negócios e de governança. Também se reuniu de forma presencial na cidade de San José, Costa Rica, em agosto. O propósito principal da Junta é garantir o cumprimento da visão, missão, valores e objetivos da COMIBAM, além de tratar de temas de governo e acompanhar o diretor e a equipe executiva. Agradecemos a Junta de Diretores por seu serviço!







COMIBAM CUENTA CON UN EQUIPO DIRECTO DE **62 PERSONAS** QUE SIRVEN A LA IGLESIA Y AL MOVIMIENTO MISIONERO.

COMIBAM CUENTA CON UN EQUIPO DIRECTO DE **62 PERSONAS** QUE SIRVEN A LA IGLESIA Y AL MOVIMIENTO MISIONERO.

COMIBAM CONTA COM UMA EQUIPE DIRETA DE **62 PESSOAS** QUE SERVEM À IGREJA E AO MOVIMENTO MISSIONÁRIO

### **EQUIPO EJECUTIVO**

COMIBAM cuenta con un equipo de trabajo de más 30 líderes, pastores y misioneros que sirven e invierten su tiempo en 4 áreas estratégicas y 12 departamentos, con el propósito de servir a la iglesia, al movimiento misionero de Iberoamérica y a los obreros en los campos. Detrás de cada uno de ellos están sus iglesias locales y apoyadores de sus ministerios. ¡Durante este año 2023 cada miembro del equipo dio más allá de sus fuerzas y posibilidades! ¡Muchas gracias equipo!

### **COORDINADORES NACIONALES**

¡Tenemos la bendición de contar con 25 coordinadores (as) nacionales, que día a día sirven en sus países para guiar y coordinar los esfuerzos misioneros de su Cooperación Misionera Nacional (CMN) con el propósito de servir a la iglesia local y a los misioneros de sus países. ¡Muchas gracias, ¡hermanos (as) por su trabajo, servicio y dedicación!

### **EXECUTIVE TEAM**

COMIBAM has a work team of more than 30 leaders, pastors, and missionaries who are investing their time in 4 strategic areas and 12 departments, to serve the church, the missionary movement in Ibero-America, and the workers in the field. Behind each of them are their local churches and ministry supporters. Each one of them gave beyond their strength and possibilities in 2023. Thank you, team!

### **NATIONAL COORDINATORS**

We are blessed to have 25 national coordinators that serve every day to guide and coordinate missionary efforts on each organization (CMN) with the goal of serving local churches and their missionaries in different regions of the world. Thank you, brothers and sisters, for your hard work and dedication!

### **EQUIPE EXECUTIVA**

A COMIBAM conta com uma equipe de trabalho de mais de 30 líderes, pastores e missionários que servem e investem seu tempo em 4 áreas estratégicas e 12 departamentos, com o propósito de servir à Igreja, ao movimento missionário da Ibero América e aos obreiros nos campos. Por trás de cada um deles estão suas igrejas locais e apoiadores de seus ministérios. Durante o ano de 2023 cada membro da equipe deu além de suas forças e possibilidades! Muito obrigado, equipe!

### **COORDENADORES NACIONAIS**

Temos a bênção de contar com 25 coordenadores(as) nacionais, que dia a dia servem em seus países para guiar e coordenar os esforços missionários de sua Cooperação Missionária Nacional (CMN), com o propósito de servir à igreja local e aos missionários de seus países. Muito obrigado, irmãos(ãs) por seu trabalho, serviço e dedicação!

## SERVIR Y MOVILIZAR A LA IGLESIA Y A LA PASTORAL A LA MISIÓN GLOBAL

### LAS CMN SIRVIENDO A LA IGLESIA EN IBEROAMÉRICA

El alcance e impacto de las Cooperaciones Misioneras Nacionales (CMN) en **25 países** de Iberoamérica, trabajando en colaboración con las respectivas Alianzas Evangélicas, visitaron más de **840 iglesias** y sirvieron a más de **311 organizaciones** a través de **135 actividades misioneras**, es realmente impresionante lo que el Señor nos ha permitido hacer. Nuestro propósito es animar a la iglesia en Iberoamérica a unirse en la participación de la obra misionera como parte de nuestro llamado entre las etnias no alcanzadas. La colaboración entre iglesias, organizaciones y denominaciones es esencial para ampliar el impacto y hacer frente a los desafíos misioneros de manera más efectiva.

Algunos de los eventos con pastores en los que COMIBAM y sus CMN participaron y apoyamos:

- Conferencia Misiones para pastores y líderes, Montevideo, Uruguay
- Conferencia Desayuno de Pastores, Lima, Perú
- Conferencia de Pastores Presbiterianos, Ciudad de México.
- Desayuno Pastoral, Ciudad de Guatemala, Guatemala
- Movilización de Pastores, Belice
- Movilización de pastores e iglesias, Zona Sur, Costa Rica
- Movilización de pastores, Salta, Argentina
- Encuentro de Pastores, Alajuela, Costa Rica
- Encuentro de Pastores, San Pedro Sula, Honduras
- Congreso Misionero Nacional, Belice

## SERVE AND MOBILIZE THE CHURCH AND PASTORS TO GLOBAL MISSIONS

### THE CMNS SERVE THE IBERO-AMERICAN CHURCH

The CMNs reach 25 Ibero-American countries, working in collaboration with the Evangelical Alliances. They visited more than 840 churches and served more than 311 organizations through 135 mission events. The impact of what God is doing has been impressive. Our purpose is to impulse the Iberoamerican church to join the missionary work as part of our calling among non-reached groups. Collaboration between churches, organizations and denominations is essential to face mission challenges more effectively.

COMIBAM and their CMNs sponsored and participated in the following events:

- Missionary Conference for Pastors and Leaders in Montevideo, Uruguay
- Pastors Breakfast Meeting in Lima, Perú
- Presbyterian Pastors Conference in Mexico City
- Pastors Breakfast Meeting in Guatemala City, Guatemala
- Pastors Mobilization, Belice
- Mobilization of churches and pastors, Zona Sur, Costa Rica
- Pastors Mobilization, Salta, Argentina
- Pastors Meeting, Alajuela, Costa Rica
- Pastors Meeting, San Pedro Sula, Honduras
- National Missions Conference, Belice /

## SERVIR E MOBILIZAR A IGREJA E OS PASTORES PARA A MISSÃO GLOBAL

### O ALCANCE E O IMPACTO DAS COOPERAÇÕES MISSIONÁRIAS NACIONAIS (CMN) EM 25 PAÍSES DA IBERO AMÉRICA, TRABALHANDO EM COLABORAÇÃO COM AS RESPECTIVAS ALIANÇAS EVANGÉLICAS

Visitaram mais de 840 igrejas e serviram a mais de 311 organizações através de 135 atividades missionárias. É realmente impressionante o que o Senhor nos permitiu fazer. Nosso propósito é encorajar a Igreja na Ibero América a unir-se à obra missionária e dela participar como parte de nosso chamado entre as etnias não alcançadas. A colaboração entre igrejas, organizações e denominações é essencial para ampliar o impacto e fazer frente aos desafios missionários de maneira mais efetiva.

Alguns dos eventos com pastores nos quais COMIBAM e suas CMN participaram e que apoiamos:

- Conferência de Missões para pastores e líderes. Montevideú, Uruguai
- Conferência Café da Manhã de Pastores. Lima, Peru
- Conferência de Pastores Presbiterianos. Cidade do México.
- Café da Manhã Pastoral. Cidade da Guatemala,
- Guatemala
- Mobilização de Pastores. Belize
- Mobilização de pastores e igrejas. Zona Sul, Costa Rica
- Mobilização de pastores, Salta, Argentina
- Encontro de Pastores. Alajuela, Costa Rica
- Encontro de Pastores. San Pedro Sula, Honduras
- Congresso Missionário Nacional. Belize



*LA COLABORACIÓN ENTRE IGLESIAS, ORGANIZACIONES Y DENOMINACIONES ES ESENCIAL PARA AMPLIAR EL IMPACTO Y HACER FRENTE A LOS DESAFÍOS MISIONEROS DE MANERA MÁS EFECTIVA.*

*COLLABORATION BETWEEN CHURCHES, ORGANIZATIONS AND DENOMINATION IS ESSENTIAL TO FACE MISSION CHALLENGES MORE EFFECTIVELY.*

*A COLABORAÇÃO ENTRE IGREJAS, ORGANIZAÇÕES E DENOMINAÇÕES É ESSENCIAL PARA AMPLIAR O IMPACTO E FAZER FRENTE AOS DESAFIOS MISSIONÁRIOS DE MANEIRA MAIS EFETIVA.*

### **MOVILIZANDO A LAS MUJERES A LAS MISIONES**

Es realmente inspirador conocer los logros y el impacto positivo que el Departamento Mujeres en Misión ha tenido al congregarse a mujeres de varios países para compartir la visión misionera. Durante cuatro días, **155 mujeres de 22 países** se reunieron en la ciudad de **Asunción en Paraguay**, para el **IV Congreso de Mujeres en Misiones** de COMIBAM. El evento se desarrolló del 27 al 30 de septiembre 2023, con el apoyo de **CONAMI (Cooperación Nacional Misionera del Paraguay)**, y tuvo como tema **“Una Mujer de Influencia en las Misiones”**

Otro ejemplo de este compromiso de las mujeres con la misión fue la reunión que se realizó en Honduras con la participación de 40 mujeres, lo cual es un testimonio concreto de cómo se están uniendo para trabajar juntas en la misión, lo que refleja un compromiso tangible con la expansión del mensaje cristiano. **Durante el año 2023 se movilizaron en todo Iberoamérica más de 500 mujeres.**

### **MOBILIZING WOMEN TO MISSIONS**

It is truly inspiring to know the achievements and positive impact that the Women in Mission Department has had by bringing together women from various countries to share the missionary vision. For four days, **155 women from 22 countries** met in the city of **Asunción in Paraguay**, for the **COMIBAM's IV Women in Mission Conference**. The event took place from September 27 to 30, 2023, with **CONAMI's support (Paraguay's National Missions Committee)**, and the theme was **“A Women of Influence in the Mission Field”**.

Women are truly committed with missions, proven in the Honduras meeting, with an attendance of 40 women and the evident testimony of working together, united, towards the expansion of the Gospel. **More than 500 women mobilized through all Ibero-America.**

### **MOBILIZANDO MULHERES PARA MISSÕES**

O Departamento Mulheres em Missão obteve conquistas e um impacto positivo ao congregarem mulheres de vários países para compartilhar a visão missionária. Durante quatro dias, **155 mulheres de 22 países** se reuniram na cidade de Assunção no Paraguai, para o **IV Congresso de Mulheres em Missões da COMIBAM**. O evento se desenvolveu de 27 a 30 de setembro de 2023, com o apoio da **CONAMI (Cooperação Nacional Missionária do Paraguai)**, e teve como tema **“Uma Mulher de Influência em Missões”**

Outro exemplo desse compromisso das mulheres com missões foi a reunião realizada em Honduras com a participação de 40 mulheres, que é um testemunho concreto de como estão se unindo para trabalhar juntas em missões, refletindo um compromisso tangível com a expansão da mensagem cristã. Durante o ano de 2023 se mobilizaram em toda a Ibero América mais de 500 mulheres.



## INVESTIGACIÓN ESTRATÉGICA PARA MOVILIZAR

Este es el propósito del Departamento de Investigación, es realmente inspirador ver el progreso y la visión de esta área en 2023, el Departamento de Investigación comenzó a proyectar y soñar, no solo con la formación de un equipo estable sino también con proyectos que puedan ser de bendición para la iglesia y el movimiento misionero Iberoamericano.

Algunos logros importantes en esta gestión fueron:

- Se finalizó la primera investigación sobre *“Participación de la iglesia en la Misión Global de Dios”*
- Se fomentó la colaboración internacional en la investigación. La diversidad cultural y las perspectivas globales pueden agregar profundidad a los proyectos y generar una comprensión más completa de la participación de la iglesia en la misión global.
- Se trabajó en la creación y difusión de la investigación presentada en el *Encuentro de Obreros Latinos en Corea en el 2023*
- Además, se trabajó en la recolección de datos en Iberoamérica, sobre Instituciones de capacitación o entrenamiento misionero.

## A FUTURO

La proyección del Departamento de investigación está en realizar **investigaciones temáticas** para continuar explorando diversas temáticas de investigación que sean relevantes para el movimiento misionero Iberoamericano. Esto podría incluir temas como tendencias misioneras, desafíos contemporáneos y oportunidades emergentes.

## STRATEGIC RESEARCH TO MOBILIZE

This is the main purpose of the Research Department. It is inspiring to see the progress and vision for this area in 2023. The Research team started to dream and project towards the future with the consolidation of a strong team and with projects that are a blessing for the church and the Iberoamerican missionary movement.

Some of the important achievements are:

- First research on *“Church Engagement in God's Global Mission”* Completed
- International collaboration in research was encouraged. Cultural diversity and global perspectives can add depth to projects and generate a fuller understanding of the church's involvement in global mission.
- Work was done on the creation and dissemination of the research presented at the Latinos Workers Encounter in Korea in 2023
- In addition, work was done on the collection of data in Ibero-America, on missionary training or training institutions.

## FUTURE

The Research Department's forecast is to conduct thematic research to continue exploring various relevant topics for the Ibero-American missionary movement. This could include topics such as mission trends, contemporary challenges, and emerging opportunities.

## PESQUISA ESTRATÉGICA PARA MOBILIZAR

Esse é o propósito do Departamento de Pesquisa. Em 2023 houve progresso e refinamento da visão. O Departamento de Pesquisa começou a projetar e a sonhar, não somente com a formação de uma equipe estável, mas também com projetos que possam ser bênção para a Igreja e o movimento missionário ibero-americano.

Algumas conquistas importantes nesse período foram:

- Foi finalizada a primeira pesquisa sobre *“Participação da igreja na Missão Global de Deus”*
- Foi fomentada a colaboração internacional em pesquisa. A diversidade cultural e as perspectivas globais podem agregar profundidade aos projetos e gerar uma compreensão mais completa da participação da igreja na missão global.
- Foi trabalhada a criação e a difusão da pesquisa apresentada no Encontro de Obreiros Latinos na Coreia em 2023
- Coleta de dados na Ibero América sobre instituições de capacitação ou treinamento missionário.

## PARA O FUTURO

Na projeção do Departamento de Pesquisa consta realizar pesquisas temáticas para continuar explorando diversas temáticas de pesquisa que sejam relevantes para o movimento missionário ibero-americano. Isso poderia incluir temas como tendências missionárias, desafios contemporâneos e oportunidades emergentes.

### **EQUIPANDO LA IGLESIA PARA EL CUIDADO DE INTEGRAL DE LOS OBREROS EN LOS CAMPOS**

Desde CIM (Cuidado Integral Misionero) nos hemos sumado a movilizar a la iglesia iberoamericana en el área de capacitación, en el mes de octubre 2023 se impartió la Conferencia Internacional de CTC (Chicos de Tercera Cultura) en Tailandia, a dicho evento asistieron 3 líderes latinos que se han enfocado en cooperar con el movimiento, atendiendo las heridas del corazón.

Además, en el mes de noviembre se impartió el taller de Cuidado Integral a pastores y líderes de la iglesia de Cochabamba, Bolivia, con una excelente participación y sobre todo creando conciencia sobre la importancia de cuidar a los obreros enviados a los campos.

### **EQUIPPING THE CHURCH FOR THE COMPREHENSIVE CARE OF WORKERS IN THE FIELDS**

From CIM (Integral Missionary Care) we have joined to mobilize the Ibero-American church in the area of training. In October 2023, the International Conference of CTC (Third Culture Boys) was held in Thailand; this event was attended by 3 Latino leaders. They work with the movement, healing the wounds of the heart.

In addition, in November, the Integral Care Workshop was given to pastors and church leaders in Cochabamba, Bolivia, with excellent participation, particularly, raising awareness about the importance of caring for workers sent to the fields.

### **EQUIPANDO A IGREJA PARA O CUIDADO INTEGRAL DOS OBREIROS NOS CAMPOS**

A partir do CIM (Cuidado Integral do Missionário) nos unimos para mobilizar a Igreja ibero-americana na área de capacitação. No mês de outubro de 2023 realizamos a Conferência Internacional de FTC (Filhos de Terceira Cultura) na Tailândia. Desse evento participaram três líderes latinos, que focaram em cooperar com o movimento, cuidando das feridas do coração.

Além disso, no mês de novembro se realizou a oficina de Cuidado Integral para pastores e líderes da igreja de Cochabamba, Bolívia, com uma expressiva participação e sobretudo criando consciência sobre a importância de cuidar dos obreiros enviados aos campos.





# 28

ORGANIZACIONES CAPACITADAS  
TRAINED ORGANIZATIONS  
ORGANIZAÇÕES CAPACITADAS



# 70

COORDINADORES DE CAPACITACIÓN INFLUENCIADOS  
INFLUENCED TRAINING COORDINATORS  
COORDENADORES DE CAPACITAÇÃO INFLUENCIADOS

## CAPACITANDO A LA IGLESIA, SIRVIENDO A LOS CENTROS DE CAPACITACIÓN MISIONERA

Durante esta gestión el Área de Capacitación desarrolló 6 actividades para servir a la iglesia, centros de capacitación y candidatos en general:

- **Clase de Misiones** en Universidad Evangélica del Paraguay CEMTA – Capacitación sobre nuevas posibilidades de servicio con 35 participantes y durante el culto con 220 Estudiantes.
- **Congreso "Discípulos a las Naciones"** A nivel nacional de Paraguay – Organizar y Plenaria – 30 de Junio a 2 de Julio 2023. 280 Participantes de Iglesias, Organizaciones Misioneras.
- **Manarah Cono Sur – Curso sobre Islam**, que se realizó del 10 a 15 de Julio 2023 en Ciudad del Este, Paraguay – Capacitación ofrecida a 35 candidatos de Bolivia, Argentina, Paraguay y Uruguay.
- **Charlas de capacitación por Zoom:**
  - a. Capacitación para Capacitadores de Iberoamérica – 32 Asistentes– Tema: *"El futuro presente de la capacitación 1 Parte"*.
  - b. Capacitación para capacitadores de Iberoamérica – 35 Asistentes – Tema: *"El futuro presente de la capacitación 2° Parte"*. 28 Organizaciones representadas.
- También se trabajó en el área de **Mentoría** mensualmente con 6 líderes jóvenes de organizaciones misioneras y otros líderes de Centros de Capacitación.
- Se realizaron **visitas a centros de Capacitación**, en los meses de agosto, septiembre y noviembre, con el propósito de alentar, cooperar y capacitar.

## TRAINING THE CHURCH, SERVING MISSIONARY TRAINING CENTERS

During this year, the Training Department developed 6 events to serve the church, training centers and mission candidates:

- **Missions Course** in the Paraguay Evangelical University CEMTA – The training consisted in new service possibilities for 35 participants and during the worship meeting with 220 students.
- **Disciples to Nations Conference**, June 30 to July 2nd, 2023– A national event in Paraguay with an attendance of 280 participants, representing churches and missionary organizations. COMIBAM planned the event and participated in the main session.
- **Manarah South Cone – Islam Course**, from July 10th to 15th, 2023 in Ciudad del Este, Paraguay – 35 candidates from Bolivia, Argentina, Paraguay and Uruguay were trained.
- **Training sessions via Zoom:**
  - a. Training for Iberoamerican Trainers – 32 participants – Topic: *"The present future of training, 1st Part"*
  - b. Training for Iberoamerican Trainers – 35 participants – Topic: *"The present future of training, 2nd Part"*. 28 missionary organizations were represented.
- **Monthly Mentorship** with 6 youth leaders from missionary organizations and Training Centers.
- In August, September and November COMIBAM **visited training centers** to encourage, cooperate and train.

## CAPACITANDO A IGREJA, SERVINDO AOS CENTROS DE CAPACITAÇÃO MISIONÁRIA

Durante esse ano a Área de Capacitação desenvolveu 6 atividades para servir a igreja, centros de capacitação e candidatos em geral:

- **Aula de Missões** na Universidade Evangélica do Paraguai CEMTA – Capacitação sobre novas possibilidades de serviço, com 35 participantes e, durante o culto, com 220 Estudantes.
- **Congresso "Discípulos para as Nações"** em nível nacional do Paraguai – Organização e Plenária – 30 de junho a 2 de julho de 2023. 280 participantes de igrejas e organizações missionárias.
- **Manarah Cone Sul – Curso sobre o Islã**, que se realizou de 10 a 15 de julho de 2023 em Ciudad del Este, Paraguai – Capacitação oferecida a 35 candidatos da Bolívia, Argentina, Paraguai e Uruguai.
- **Conversas sobre capacitação por Zoom:**
  - a. Capacitação para Capacitadores da Ibero América, com 32 participantes. Tema: *"O futuro presente da capacitação – 1ª Parte"*
  - b. Capacitação para capacitadores da Ibero América, com 35 participantes. Tema: *"O futuro presente da capacitação – 2ª Parte"*. 28 organizações representadas. Também se trabalhou na área de **Mentoria** mensalmente
- com 6 líderes jovens de organizações missionárias e outros líderes de centros de capacitação.
- Foram realizadas **visitas a centros de capacitação** nos meses de agosto, setembro e novembro, com o propósito de encorajar, cooperar e capacitar.

### **CAMINANDO CON LAS ALIANZAS EVANGÉLICAS**

COMIBAM a través de sus líderes participó en la Asamblea Anual de la AEL (Alianza Evangélica Latina) que se llevó a cabo en el mes de octubre en Brasil. En esta reunión se reunieron los líderes de 24 alianzas evangélicas, y fue un espacio para desarrollar amistad, relaciones e inspirar sobre la visión misionera.

### **WALKING WITH EVANGELICAL ALLIANCES**

COMIBAM, through its leaders, participated in the Annual Assembly of the AEL (Latin Evangelical Alliance) that took place in October in Brazil. This meeting brought together the leaders of 24 evangelical alliances, and it was a space to develop friendships, relationships and inspire on the missionary vision.

### **CAMINHANDO COM AS ALIANÇAS EVANGÉLICAS**

COMIBAM, através de seus líderes, participou da Assembleia Anual da AEL (Aliança Evangélica Latina) que foi realizada no mês de outubro no Brasil. Nessa reunião se reuniram os líderes de 24 alianças evangélicas e foi um espaço para desenvolver amizade, relacionamentos e inspirar sobre a visão missionária.





# TODO EL EVANGELIO A TODAS LAS ETNIAS

THE WHOLE GOSPEL TO ALL ETHNICITIES

TUDO O EVANGELHO A TODAS AS ETNIAS



25

Corporaciones misioneras nacionales  
Missionary corporations national  
Corporações missionárias nacional



+30.000

Misioneros de Iberoamérica sirviendo en 200 Países  
Missionaries from Latin America serving in 200 countries  
Missionários da América Latina servindo em 200 países



+30.000

Iglesias participando activamente en la misión global de Dios  
Churches actively participating in God's global mission  
Igrejas participando ativamente na missão global de Deus



+800

Organizaciones misioneras colaborando desde Latinoamérica  
Missionary organizations collaborating from Ibero-America  
Organizações missionárias colaboradoras da Ibero-América



1.850

Etnias no alcanzadas enfocadas  
Unreached ethnicities focused on  
Etnias não alcançadas enfocadas



38

Años sirviendo a la iglesia y al movimiento misionero de Iberoamérica  
Years serving the church and the missionary movement of Ibero-America  
Anos servindo à igreja e ao movimento missionário da Ibero-América

Red Misionera Latino-Canadiense

COMIMEX

CONEM

COMISAL

COMINIC

CMC

CMP

Río Global

COMIBAM Chile

COMINHA

COMIBAM Bécice

COMIBAM Cuba

COMIDOM

RECOMI

COMIBAM Honduras

COMIBAM Venezuela

COMIBAM Colombia

COMIBAM Ecuador

COMIBAM Bolivia

AMTB

CONAMI

COMIBAM Uruguay

Red de Misiones Mundiales (RMM)

COMIBAM España

COMIBAM Portugal

## ESTADÍSTICAS 2023 / STATISTICS 2023 / ESTATÍSTICAS 2023

+2750

PASTORES MOVILIZADOS  
PASTORS MOBILIZED  
PASTORES MOBILIZADOS

+850

IGLESIAS MOVILIZADAS  
CHUCHEE MOBILIZED  
IGREJAS MOBILIZADAS

+500

MUJERES MOVILIZADAS  
WOMEN MOBILIZED  
MULHERES MOBILIZADAS

+35

LÍDERES INDÍGENAS MOVILIZADOS  
INDIGENOUS LEADERS MOBILIZED  
LÍDERES INDÍGENAS MOBILIZADOS

+450

LÍDERES Y JÓVENES MOVILIZADOS A LAS NACIONES  
YOUNG PEOPLE AND LEADERS MOBILIZED FOR MISSIONS  
LÍDERES E JOVENS MOBILIZADOS PARA MISSÕES

## SERVIR JUNTO A LA IGLESIA INDÍGENA Y ÉTNICA EN LA MISIÓN GLOBAL

COMIBAM participó a través de sus redes nacionales en varias mesas de traducción bíblica organizadas por la Alianza Global Wycliffe y redes de ministerios indígenas enfocados en la traducción bíblica. De esta forma COMIBAM se une a la tarea impulsar la participación de la iglesia indígena en la Misión Global de Dios.

Apoyamos la reunión de líderes indígenas de la Amazonia Colombiana (LICAC) que se llevó a cabo en la amazonia con la presencia de 15 pastores indígenas de varias etnias.

De esta forma COMIBAM a través de su servicio **logra acompañar y servir a más de 35 líderes y pastores indígenas de Sudamérica.**

## SERVE ALONGSIDE THE INDIGENOUS AND ETHNIC CHURCH IN GLOBAL MISSION

COMIBAM participated, through its national networks, in several Bible translation roundtables organized by the Wycliffe Global Alliance and networks of indigenous ministries focused on Bible translation. In this way, COMIBAM joins the task of promoting the participation of the indigenous church in God's Global Mission.

We support the meeting of indigenous leaders of the Colombian Amazon (LICAC) that took place in the Amazon with the presence of 15 indigenous pastors of various ethnicities.

In this way, COMIBAM, through its service, manages to **accompany and serve more than 35 indigenous leaders and pastors in South America.**

## SERVIR JUNTO À IGREJA INDÍGENA E ÉTNICA NA MISSÃO GLOBAL

COMIBAM participou, através de suas redes nacionais, de várias mesas de tradução da Bíblia organizadas pela Aliança Global Wycliffe e redes de ministérios indígenas focados na tradução da Bíblia. Dessa forma COMIBAM se une à tarefa de impulsionar a participação da igreja indígena na Missão Global de Deus.

Apoiamos a reunião de líderes indígenas da Amazônia Colombiana (LICAC), realizada na Amazônia, com a presença de 15 pastores indígenas de várias etnias.

Assim COMIBAM, por meio de seu serviço, consegue **acompanhar e servir a mais de 35 líderes e pastores indígenas da América do Sul.**





## MOVILIZAR A LAS NUEVAS GENERACIONES A LA MISIÓN GLOBAL

### **MOVILIZANDO LOS JÓVENES A LAS MISIONES**

Este año muchos de los líderes de COMIBAM tuvieron la oportunidad de participar en los diferentes Congresos de CIMA que se desarrollaron por el continente. El ministerio MOVIDA, socio estratégico de COMIBAM y de la iglesia, organiza los CIMAs que tienen la tarea de movilizar a los jóvenes a la Gran Comisión.

También COMIBAM participó en el **Congreso Arise Asia**, donde se reunieron centenas de jóvenes de todo Asia para ser desafiados a las misiones, especialmente a los pueblos no alcanzados. COMIBAM estuvo presente, reafirmando nuestro compromiso con la movilización global de jóvenes a las misiones.

## MOBILIZING NEW GENERATIONS TO GLOBAL MISSION

### **MOBILIZING YOUNG PEOPLE TO MISSIONS**

This year many of COMIBAM's leaders had the opportunity to participate in the different CIMA Congresses that took place throughout the continent. MOVIDA Ministry, a strategic partner of COMIBAM and the church, organizes the CIMAs that mobilize young people to the Great Commission.

COMIBAM also participated in the Arise Asia Congress, where hundreds of young people from all over Asia gathered to be challenged to missions, especially to unreached peoples. COMIBAM was present, reaffirming our commitment to the global mobilization of young people to missions.

## MOBILIZAR NOVAS GERAÇÕES PARA A MISSÃO GLOBAL

### **MOVILIZANDO JOVENS PARA MISSÕES**

Neste ano, muitos líderes da COMIBAM tiveram a oportunidade de participar dos diferentes Congressos CIMA, que foram realizados pelo continente. O ministério MOVIDA, parceiro estratégico da COMIBAM e da igreja, organiza os CIMAs, que têm a tarefa de mobilizar os jovens para a Grande Comissão.

COMIBAM também participou do Congresso Arise Asia, onde se reuniram centenas de jovens de toda a Ásia para serem desafiados para missões, especialmente aos povos não alcançados. COMIBAM esteve presente, reafirmando o compromisso com a mobilização global de jovens para missões.

### **MOVILIZANDO A LOS NIÑOS A LAS MISIONES**

¡La iniciativa de la **AVENTURA MISIONERA INFANTIL** es realmente maravillosa y tiene un impacto significativo en la formación de la visión misionera en los niños! Es alentador ver que, a pesar de las restricciones por la pandemia, se llevaron a cabo **14 Aventuras Misioneras Infantiles en 2023**. La intención de restaurar gradualmente el número de eventos es un paso valiente y significativo.

### **MOBILIZING CHILDREN TO MISSIONS**

The **CHILDREN'S MISSIONARY ADVENTURE** initiative is wonderful and has a significant impact on the formation of missionary vision in children! It is encouraging to see that despite pandemic restrictions, **14 Children's Mission Adventures took place in 2023**. The intention to gradually restore the number of events is a brave and significant step.

### **MOBILIZANDO CRIANÇAS PARA MISSÕES**

A iniciativa da **AVENTURA MISIONÁRIA INFANTIL** foi bem recebida e tem potencial para gerar um impacto significativo na formação da visão missionária nas crianças. No ano de 2023 foram realizadas **14 Aventuras Missionárias Infantis em 2023**.



La meta es continuar fomentando la participación de toda la iglesia en estos eventos. La inclusión de pastores, líderes de ministerios infantiles, adultos mayores, padres de familia y jóvenes fortalecerá aún más el impacto en la comunidad. Este enfoque holístico e inclusivo en la visión misionera para niños es realmente valioso. ¡Que estos eventos sigan sembrando semillas de amor, compasión y servicio en los corazones de los más pequeños, y que el impacto continúe creciendo en todo el mundo!

### **CHICOS DE TERCERA CULTURA**

Este año el Área de CIM (Cuidado Integral del Misionero) implementó el tema de CTC (Chicos Tercera Cultura) que son los hijos (as) de los misioneros que sirven en el campo junto a sus papás.

Desde nuestra área de Cuidado Integral del obrero, se han realizado diferentes capacitaciones para los jóvenes involucrados en misión, de esta forma se realizó:

- La primera capacitación en trabajo entre CTC y CIM COMIBAM. La capacitación buscaba entrenar a una fuerza misionera más joven al servicio entre los Chicos de Tercera Cultura, los padres de CTC, Iglesias y estructuras misioneras de envío y recepción. Se capacitó profesionalmente a líderes de Latinoamérica en el área de debriefing de Incidente crítico y trauma en temas como: Abordar la resiliencia,
- Cómo ser un debriefer, Cómo comprender los síntomas del estrés, Cómo comprender el funcionamiento del cerebro y cómo ayudar en crisis, tratando conmigo mismo en la crisis, cómo hacer un debriefing del trauma del miedo, abordar ataques de pánico, abordar suicidio, cómo ayudar a un niño en crisis, abordar el duelo en los niños, cómo sostener un equipo en crisis y cómo cuidar a los que cuidan.

The goal is to continue to encourage church-wide participation in these events. The inclusion of pastors, children's ministry leaders, older adults, parents, and youth will further strengthen the impact on the community. This holistic and inclusive approach in the mission vision for children is valuable. May these events continue to sow seeds of love, compassion, and service in the hearts of the little ones, and may the impact continue to grow around the world!

### **THIRD CULTURE KIDS**

This year the CIM (Integral Missionary Care) Area implemented the theme of CTC (Third Culture Kids) who are the children of missionaries who serve in the field with their parents.

From our area of Integral Care of the Worker, different trainings have been carried out for the young people involved in mission:

- The first on-the-job training between CTC and CIM COMIBAM, the training sought to train a younger missionary force to serve among Third Culture Boys, CTC parents, churches, and sending and receiving mission structures.
- Leaders from Latin America were professionally trained in the area of Critical Incident and Trauma debriefing on topics such as: Addressing resilience, How to be a debriefer, Understanding stress symptoms, Understanding how the brain works, Help in crisis, Dealing with myself during crisis, How to debrief the trauma of fear, Addressing panic attacks, Addressing suicide, How to help a child in crisis, Addressing grief in children, How to sustain a team in crisis, and How to care for those they care for.

A meta é continuar fomentando a participação de toda a igreja nesses eventos. A inclusão de pastores, líderes de ministérios infantis, adultos idosos, pais de família e jovens fortalecerá ainda mais o impacto na comunidade. Este foco holístico e inclusivo na visão missionária para crianças é estratégico. A expectativa é que esses eventos continuem lançando sementes de amor, compaixão e serviço nos corações dos pequenos, e que o impacto continue crescendo em todo o mundo.

### **FILHOS DE TERCEIRA CULTURA**

Neste ano a Área de CIM (Cuidado Integral do Missionário) implementou o tema de FTC (Filhos de Tercera Cultura) que são os filhos(as) de missionários que servem no campo, junto a seus pais.

A partir de nossa área de Cuidado Integral do Missionário, foram realizadas diferentes capacitações para os jovens envolvidos em missões. Desta forma se realizou:

- A primeira capacitação em trabalho entre FTC e CIM COMIBAM. A capacitação buscou treinar uma força missionária mais jovem para o serviço entre os Filhos de Tercera Cultura, os pais de FTC, igrejas e estruturas missionárias de envio e recepção.
- Foram capacitados profissionalmente líderes da América Latina na área de debriefing de incidente crítico e trauma em temas como: resiliência; como ser um debriefer; como compreender os sintomas do estresse; como compreender o funcionamento do cérebro; como ajudar em crises; tratando consigo mesmo na crise; como fazer um debriefing do trauma do medo; ataques de pânico; suicídio; como ajudar uma criança em crise; o luto em crianças; como sustentar uma equipe em crise, e como cuidar dos que cuidam.



## DESARROLLAR UN FUERTE MOVIMIENTO DE ORACIÓN POR LAS MISIONES

---

En el mes de febrero se compartió la "**Guía de los 30 días de oración por el mundo musulmán**" y se lanzó la campaña de oración por las etnias musulmanas en todo Iberoamérica.

Durante todo el año, la **Iniciativa de Oración Aceleremos** involucró a miles de creyentes en todo Iberoamérica en oración por las etnias no alcanzadas en el mundo musulmán.

En el mes de febrero se envió la alerta de oración a la iglesia por el **Terremoto en Turquía y Siria** con el propósito de elevar oraciones por todos aquellos que sufrieron este desastre natural.

En el mes de septiembre nos unimos a la campaña de oración por los damnificados y afectados por el **terremoto en Marruecos** y una vez más animamos a los movimientos misioneros e iglesia en general orar por aquellos que sufrieron durante este desastre.

En el mes de octubre se lanzó la campaña "**Unidos en oración por Medio Oriente**" para animar al movimiento misionero y a la iglesia latina a orar por el conflicto entre Israel y Palestina.

En el mes de octubre se compartió la "**Guía de Oración por el Mundo Hindú**" con el propósito de invitar a la iglesia y organizaciones misioneras a orar por los pueblos hindúes que aún no tienen el evangelio.

## DEVELOP A STRONG PRAYER MOVEMENT FOR MISSIONS

---

In February, the "**Guide to the 30 Days of Prayer for the Muslim World**" was shared and the prayer campaign for Muslim ethnic groups was launched throughout Ibero-America.

Throughout the year, the **Accelerating Prayer Initiative** engaged thousands of believers across Ibero-America in prayer for unreached people groups in the Muslim world.

In the month of February, the prayer alert was sent to the church due to the **earthquake in Turkey and Syria** to make a strong prayer chain for all those who suffered this natural disaster.

In the month of September, we joined the prayer campaign for the victims and affected by the **earthquake in Morocco** and once again encouraged the missionary movements and the church in general to pray for those who suffered during this disaster.

In October, the "**United in Prayer for the Middle East**" campaign was launched to encourage the missionary movement and the Latino church to pray for the Israeli-Palestinian conflict. Also, the "**Prayer Guide for the Hindu World**" was shared with the purpose of inviting the church and missionary organizations to pray for the Hindu peoples who do not yet have the gospel.

Each month the **(DOM) Monthly Day of Prayer** was held, with leaders of the missionary movements of

## DESENVOLVER UM FORTE MOVIMENTO DE ORAÇÃO POR MISSÕES

---

No mês de fevereiro foi compartilhado o "**Guia dos 30 dias de oração pelo mundo muçulmano**" e lançada a campanha de oração pelas etnias muçulmanas em toda a Ibero América.

Durante todo o ano, a **Iniciativa de Oração Aceleremos** envolveu milhares de crentes em toda a Ibero América em oração pelas etnias não alcançadas no mundo muçulmano.

Ainda no mês de fevereiro foi enviado um alerta de oração para a igreja pelo **Terremoto na Turquia e Síria**, com o propósito de levantar orações por todos aqueles que sofreram esse desastre natural.

No mês de setembro COMIBAM se uniu à campanha de oração pelas vítimas e demais afetados pelo **terremoto no Marrocos** e, uma vez mais, encorajamos os movimentos missionários e a Igreja em geral a orar por aqueles que sofreram durante este desastre.

No mês de outubro se lançou a campanha "**Unidos em oração pelo Oriente Médio**" para encorajar o movimento missionário e a igreja latina a orarem pelo conflito entre Israel e Palestina.

No mês de outubro se compartilhou o "**Guia de Oração pelo Mundo Hindu**", com o propósito de convidar a igreja e organizações missionárias a orar pelos povos hindus que ainda não têm o evangelho.

Cada mes se realizó el **-DOM- Día de oración Mensual**, con líderes de los movimientos misioneros de Iberoamérica, un tiempo de intercesión por COMIBAM, la iglesia y los campos misioneros.

Semana a semana se preparó y envió por todo Iberoamérica el **Boletín de Oración**, con peticiones específicas, oraciones por etnias no alcanzadas y por la iglesia a nivel global.

Ibero-America, a time of intercession for COMIBAM, the church and the mission fields.

Week by week, the **Prayer Bulletin** was prepared and sent throughout Ibero-America, with specific requests, prayers for unreached people groups and for the church at the global level.

A cada mês se realizou o **DOM - Dia de Oração Mensal**, com líderes dos movimentos missionários da Ibero América, um tempo de intercessão pela COMIBAM, pela igreja e pelos campos missionários.

Semana a semana foi preparado e enviado para toda a Ibero América o **Boletim de Oração**, com pedidos específicos, orações por etnias não alcançadas e pela igreja em nível global.





Nuestro Departamento de Intercesión, desarrolló el **Encuentro de Oración "Repensando la Intercesión"** en un marco de grandes expectativas frente a lo que Dios haría durante 3 días, desde el 13 al 16 de noviembre del 2023. La cita fue en la Ciudad de Higüey, Matachalupe, República Dominicana, donde tuvimos una acogida como verdaderas "Hijas del Rey" por lo que hay mucha gratitud en nuestros corazones.

Invitamos al liderazgo de oración de las Cooperaciones Misioneras de Iberoamérica, como así también a líderes de oración de Organizaciones misioneras hispanas, y Redes de Oración de nuestros países.

En los meses de mayo y septiembre se realizaron las campañas **-10 Días de Oración-** con el propósito de llamar a la unidad de la iglesia, la oración por Israel y celebrar el regreso de nuestro Señor Jesucristo.

Durante los días martes se desarrolló el programa **Oración 24/7**, que es una hora de oración por los Pueblos No Alcanzados.

Finalmente, nos llena de gozo saber que existen **muchos movimientos, grupos, casas y reuniones de intercesión** misionera a lo largo y ancho de todo Iberoamérica. Que se paran en la brecha para orar por los campos, la iglesia, los misioneros, pero sobre todo que nuestro Señor Jesús sea glorificado en cada pueblo, etnia y nación.

Our Intercession Department developed the **Prayer Meeting "Rethinking Intercession"** in a framework of impressive expectations for what God would do for 3 days, from November 13 to 16, 2023. The meeting was in the City of Higüey, Matachalupe, Dominican Republic, where we had a welcome as true "daughters of the King" for which there is much gratitude in our hearts. We invited the prayer leadership of the Ibero-American Mission Cooperatives, as well as prayer leaders of Hispanic Missionary Organizations, and Prayer Networks of our countries.

In the months of May and September, the campaigns – **10 Days of Prayer** – were held with the purpose of calling for the unity of the church, prayer for Israel and celebrating the return of our Lord Jesus Christ. On Tuesdays, the **24/7 Prayer** program was developed, which is an hour of prayer for the Unreached Peoples.

Finally, it fills us with joy to know that there are **many movements, groups, houses and meetings of missionary intercession** throughout Ibero-America. Who stand in the gap to pray for the fields, the church, the missionaries, but most of all, that our Lord Jesus be glorified in every people, ethnicity and nation.

Nosso Departamento de Intercessão desenvolveu o **Encontro de Oraçã "Repensando a Intercessã"** em um contexto de grandes expectativas frente ao que Deus faria durante 3 dias, de 13 a 16 de novembro de 2023. O evento foi na cidade de Higüey, Matachalupe, República Dominicana, onde as participantes foram acolhidas como verdadeiras "Filhas do Rei" e, por isso, houve muita gratidã em seus corações.

Foram convidadas as lideranças de oraçã das Cooperações Missionárias da Ibero América, como também líderes de oraçã de organizações missionárias hispanas, e redes de oraçã desses países.

Nos meses de maio e setembro foram realizadas as campanhas **10 Dias de Oraçã**, com o propósito de chamar a igreja à unidade, orar por Israel e celebrar o regresso de nosso Senhor Jesus Cristo.

Durante as terças-feiras foi desenvolvido o programa **Oraçã 24/7**, que é uma hora de oraçã pelos Povos Não Alcançados.

Finalmente, é motivo de satisfaçã saber que existem **muitos movimentos, grupos, casas e reuniões de intercessã** missionária ao longo de todo a Ibero América, que se colocam na brecha para orar pelos campos, pela igreja, pelos missionários, mas sobretudo para que nosso Senhor Jesus seja glorificado em cada povo, etnia e naçã.

## CAMINAR HACIA LA DIGITALIZACIÓN EN COMIBAM

---

COMIBAM sigue trabajando en mejorar su página web y las RRSS con el propósito de promover y concientizar a la iglesia sobre las misiones. Actualmente COMIBAM llega a un público de más de **20.000 seguidores** en las plataformas digitales, lo que nos permite llegar a las personas en Iberoamérica.

En nuestra sección digital de Recursos Misioneros ya tenemos más de **400 registrados que acceden a los materiales misioneros de COMIBAM**, nuestra meta este 2024 es llegar a por lo menos 1000 registrados.

## WALK TOWARDS COMIBAM'S DIGITALIZATION

---

COMIBAM continues to improve its website and social networks to promote and raise awareness in the church about missions. Currently, COMIBAM reaches an audience of more than 20,000 followers on digital platforms, which allows us to reach people in Latin America.

In our digital section of Missionary Resources, we already have more than 400 registered who access COMIBAM's missionary materials, our goal this 2024 is to reach at least 1000 registered.

## CAMINHAR PARA A DIGITALIZAÇÃO NA COMIBAM

---

COMIBAM continua trabalhando para melhorar sua página na internet e nas redes sociais, com o propósito de promover e conscientizar a Igreja sobre missões. Atualmente COMIBAM chega a um público de mais de **20.000 seguidores** nas plataformas digitais, o que permite chegar às pessoas na Ibero América.

Na seção digital de Recursos Missionários já há mais de **400 registrados que acessam os materiais missionários da COMIBAM**. A meta para 2024 é chegar a pelo menos 1.000 registrados.

---

*YA TENEMOS  
MÁS DE 400 REGISTRADOS  
QUE ACCEDEN A  
LOS MATERIALES  
MISIONEROS DE COMIBAM*

---

*WE ALREADY  
HAVE MORE THAN  
400 REGISTERED  
WHO ACCESS COMIBAM'S  
MISSIONARY MATERIALS*

---

*400 REGISTRADOS  
QUE ACESAM  
OS MATERIAIS  
MISSIONÁRIOS  
DA COMIBAM*

ACTUALIDADES

ARTÍCULOS

## Reseña Foro de Envío I Norte América, Centro América y el Caribe

10 de septiembre de 2023

Reseña Foro de Envío Norte América, Centro América y el Caribe de Envío. Iglesia local, agencias denominacionales y organizaciones de envío. Del 24 al 26 de Agosto 2023 San José Costa Rica



**Próximo Evento**  
**Fórum Misionero de Pastores  
y Ministros en la Misión  
Global de Dios**

23

Days

19

Hours

28

Minutes

VER EVENTOS

## DESARROLLAR MAYOR REFLEXIÓN MISIONOLÓGICA IBEROAMERICANA

COMIBA apoyó, auspició y participó en el **Encuentro de Reflexión Misionológica** que se realizó en la ciudad de Bogotá en el mes de mayo, el mismo fue organizado por una red de ministerios enfocados en la Missio Dei y contó con la participación de 126 personas que representaron una variedad de países y pensamientos dentro de la misión de Dios. La intención del encuentro fue: *“ser una plataforma común en la que podamos volver a escuchar, juntos, la voz de Dios sobre su misión en estos tiempos”*

Un logro importante en este objetivo fueron los acuerdos que COMIBAM realizó con dos reconocidos seminarios en USA con el propósito de que líderes del movimiento misionero y obreros en los campos puedan seguir estudiando programas de maestría y doctorado. Estos convenios nos permiten acceder a preparación bíblica, teológica y misionera de calidad y con acceso a excelentes becas para el movimiento misioneros. Los seminarios con los que se firmaron acuerdos son:

- Calvin Theological Seminary
- Midwestern Seminary

Esperamos que esta oportunidad nos permita ver a muchos líderes y obreros de campo mejor preparados para la obra que el Señor les ha encomendado. Oramos al Señor que otras puertas se abran con otros seminarios y centros de formación con quienes podamos firmar convenios de colaboración en el área académica misionera y teológica.

## DEVELOP HIGHER IBEROAMERICAN MISSIOLOGICAL REFLECTION

COMIBAN supported, sponsored and participated in the Missiology Reflection Meeting that took place in the city of Bogotá in May, organized by a network of ministries focused on the Missio Dei. 126 people representing a variety of countries and thoughts within God's mission participated. The intention was: "to be a common platform on which we can once again listen to God's voice together, on these times"

An important achievement in this objective was the agreements that COMIBAM made with two renowned seminaries in the USA so that leaders of the missionary movement and workers in the fields can continue master's and doctoral degrees. These agreements allow us to access quality biblical, theological, and missionary preparation and with access to excellent scholarships for the missionary movement. The seminaries with which agreements were signed are:

- Calvin Theological Seminary
- Midwestern Seminary

We hope that this opportunity will allow us to see many leaders and field workers better prepared for the work the Lord has entrusted to them. We pray to the Lord that other doors will be opened with other seminaries and formation centers with whom we can sign collaboration agreements in the academic, missionary and theological areas.

## DESENVOLVER MAIS REFLEXÃO MISSIOLÓGICA IBERO-AMERICANA

COMIBAM apoiou, patrocinou e participou do **Encontro de Reflexão Missiológica, que se realizou na cidade de Bogotá no mês de maio**, organizado por uma rede de ministérios focados na Missio Dei e contou com a participação de 126 pessoas que representaram uma variedade de países e pensamentos dentro da missão de Deus. A intenção do encontro foi: *“ser uma plataforma comum na qual possamos voltar a escutar, juntos, a voz de Deus sobre sua missão nestes tempos”*.

Uma conquista importante com esse objetivo foram os acordos que a COMIBAM realizou com reconhecidos seminários nos Estados Unidos, com o propósito de que líderes do movimento missionário e obreiros nos campos possam continuar estudando em programas de mestrado e doutorado. Esses convênios permitem obter preparação bíblica, teológica e missionária de qualidade e com acesso a excelentes bolsas de estudo para o movimento missionário. Os seminários com os quais se firmaram acordos são:

- Calvin Theological Seminary
- Midwestern Seminary

Esperamos que esta oportunidade nos permita ver muitos líderes e obreiros de campo mais bem preparados para a obra que o Senhor designou para eles. Oramos ao Senhor para que outras portas se abram com outros seminários e centros de formação com os quais possamos firmar convênios de colaboração na área acadêmica missionária e teológica.

### RELACIONES GLOBALES DE COMIBAM

COMIBAM participó en **5 eventos estratégicos** en Asia, donde estuvieron presentes líderes de redes en Malasia, Filipinas, India, Tailandia, Vietnam, Corea del Sur y Singapur, es un paso importante para fortalecer los lazos entre el movimiento latinoamericano y los movimientos misioneros en Asia. Estos eventos estratégicos ofrecen una plataforma valiosa para compartir experiencias, intercambiar conocimientos y fomentar colaboraciones significativas en el Reino de Dios.

### COMIBAM'S GLOBAL INTERACTION

COMIBAM participated in **5 strategic events** in Asia, where network leaders in Malaysia, the Philippines, India, Thailand, Vietnam, South Korea and Singapore were present. missionary movements in Asia. These strategic events offer a valuable platform for sharing experiences, exchanging knowledge, and fostering meaningful collaborations in the Kingdom of God.

### RELAÇÕES GLOBAIS DE COMIBAM

COMIBAM participou de **5 eventos estratégicos** na Ásia, onde estiveram presentes líderes de redes da Malásia, Filipinas, Índia, Tailândia, Vietnã, Coreia do Sul e Singapura. É um passo importante para fortalecer os laços entre o movimento latino-americano e os movimentos missionários na Ásia. Esses eventos estratégicos foram uma plataforma valiosa para compartilhar experiências, trocar conhecimentos e fomentar colaborações significativas no Reino de Deus.



## ACOMPañAR A LA FUERZA MISIONERA TRADICIONAL Y NO TRADICIONAL

### UNA FUERZA MISIONERA QUE CRECE

Podemos decir, con certeza, que hoy hay más de **30.000 misioneros de todo Iberoamérica sirviendo en más de 200 países**. Pero también sabemos existe una fuerza misionera de voluntarios, trabajadores y empresarios cristianos que han salido de todo Iberoamérica para servir en diferentes partes del mundo donde el Señor les ha abierto puertas. No están en listas, registros, pero sabemos que son miles de cristianos globales sirviendo al Señor en todas las naciones.

### ACOMPañANDO A LOS QUE CAPACITAN

COMIBAM tiene la visión de apoyar las organizaciones y centros de capacitación misionera. La capacitación de líderes es crucial para fortalecer y equipar a aquellos que están involucrados en el ministerio y la misión. En esta gestión se logró conectar con 59 líderes de organizaciones e iglesias enfocadas en la capacitación misionera a través de encuentros virtuales y presenciales para reflexionar sobre la capacitación del obrero.

### COMIBAM CERCA DEL CAMPO Y LOS OBREROS

Líderes de COMIBAM visitaron a obreros en Medio Oriente aprovechando un viaje a Asia, fue una visita a equipos latinos que sirven entre comunidades musulmanas. Tuvimos el gozo de reunirnos, compartir y escuchar a hermanos (as) de varios países latinos. Fue un tiempo muy especial y enriquecedor, el propósito de COMIBAM es estar cerca del campo y cerca de los obreros (as).

## PARTNER WITH THE TRADITIONAL AND NON-TRADITIONAL MISSIONARY FORCE

### A GROWING MISSIONARY FORCE

We can say, with certainty, that today there are more than **30,000 missionaries from all over Ibero-America serving in more than 200 countries**. But we also know that there is a missionary force of volunteers, workers and Christian entrepreneurs who have come from all over Latin America to serve in distinct parts of the world, where the Lord has opened doors. They are not on lists, records, but we know that's thousands of global Christians serving the Lord in every nation.

### ACCOMPANYING THOSE WHO TRAIN

COMIBAM has the vision of supporting missionary training organizations and centers. Leadership training is crucial to strengthening and equipping those who are involved in ministry and mission. In this effort, it was possible to connect with 59 leaders of organizations and churches focused on missionary training through virtual and face-to-face meetings to reflect on the training of the worker.

### COMIBAM NEAR THE FIELD AND WORKERS

COMIBAM leaders visited workers in the Middle East during a trip to Asia, it was a visit to Latino teams serving among Muslim communities. We had the joy of meeting, sharing and listening to brothers and sisters from various Latin countries. It was a very special and enriching time, the purpose of COMIBAM is to be close to the countryside and close to the workers.

## ACOMPANHAR A FORÇA MISSIONÁRIA TRADICIONAL E NÃO TRADICIONAL

### UMA FORÇA MISSIONÁRIA QUE CRESCER

É possível dizer, com certeza, que hoje há mais de **30.000 missionários de toda a Ibero América servindo em mais de 200 países**. Também se sabe que existe uma força missionária de voluntários, trabalhadores e empresários cristãos que têm saído de toda a Ibero América para servir em diferentes partes do mundo onde o Senhor lhes abriu portas. Não estão em listas, registros, mas sabe-se que são milhares de cristãos globais servindo ao Senhor em todas as nações.

### ACOMPANHANDO OS QUE CAPACITAM

COMIBAM tem a visão de apoiar organizações e centros de capacitação missionária. A capacitação de líderes é crucial para fortalecer e equipar aqueles que estão envolvidos no ministério e na missão. Ao longo do ano foi possível conectar com 59 líderes de organizações e igrejas focadas na capacitação missionária por meio de encontros virtuais e presenciais para refletir sobre a capacitação do obreiro.

### COMIBAM PERTO DO CAMPO E DOS OBREROS

Líderes da COMIBAM visitaram obreiros no Oriente Médio, aproveitando uma viagem para a Ásia. Foi uma visita a equipes latinas que servem entre comunidades muçulmanas. Foi uma alegria poder se reunir, compartilhar e escutar irmãos(ãs) de vários países latinos. Foi um tempo muito especial e enriquecedor no âmbito do propósito da COMIBAM de estar perto do campo e perto dos(as) obreiros(as).





COMIBAM TOMÓ LA INICIATIVA DE ACOMPAÑAR A LOS OBREROS QUE DESARROLLAN SU MINISTERIO EN PAÍSES NO ALCANZADOS EN ASIA.



COMIBAM TOOK THE INITIATIVE TO ACCOMPANY WORKERS WHO CARRY OUT THEIR MINISTRY IN UNREACHED COUNTRIES IN ASIA.



COMIBAM TOMOU A INICIATIVA DE ACOMPANHAR OBREIROS QUE DESENVOLVEM SEU MINISTÉRIO EM PAÍSES NÃO ALCANÇADOS NA ÁSIA.

### ENCUENTRO DE OBREROS LATINOS EN ASIA

COMIBAM tomó la iniciativa de acompañar a los obreros que desarrollan su ministerio en países no alcanzados en Asia. Fue así como se realizó en la ciudad de Busan, Corea del Sur, del 23 al 27 de octubre de 2023 el “Primer Encuentro para Obreros Latinos sirviendo en Asia”, con la participación de más de 60 obreros y 12 CTCs (niños y adolescentes hijos de misioneros).

La organización estuvo a cargo del Área de Campo de COMIBAM y su Departamento de CIM (Cuidado Integral del Misionero), con la colaboración de COMIBAM Región Asia, y el apoyo generoso y solidario de la Iglesia Presbiteriana Sooyoungro de Corea del Sur, quienes cubrieron la logística y servicio en el lugar, así como los gastos de hospedaje, comida y numerosos tiempos de recreación. Este primer encuentro tuvo el propósito de favorecer un tiempo especial de descanso, renuevo espiritual y koinonía entre los obreros de campo y sus familias, resultando de gran bendición para todos y animando a continuar en la carrera.

El otro evento de COMIBAM en 2023 en el área de Cuidado Integral del Misionero fue el “Encuentro de Diálogo y Capacitación Mutua 2023 – CIM COMIBAM” y se realizó del 23 al 25 de noviembre en Cochabamba, Bolivia y estuvo dirigido a misioneros, pastores y otros involucrados en esta área y contó con la participación de 35 personas de nueve países: Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Costa Rica, Estados Unidos, Guatemala, México y Puerto Rico.

### LATINO WORKERS ENCOUNTER IN ASIA

COMIBAM took the initiative to accompany workers who carry out their ministry in unreached countries in Asia. It was held in the city of Busan, South Korea, from October 23 to 27, 2023, with the participation of more than 60 workers and 12 CTCs (children and adolescents' children of missionaries).

The organization was in charge of the COMIBAM Field Area and its CIM (Integral Missionary Care) Department, with the collaboration of COMIBAM Asia Region, and the generous and supportive support of the Sooyoungro Presbyterian Church of South Korea, who covered the logistics and service on site, as well as the lodging expense, food and numerous times of recreation. This first meeting had the purpose of favoring a special time of rest, spiritual renewal and koinonia among the field workers and their families, resulting in a great blessing for all and encouraging them to continue in their career.

The Integral Missionary Care division organized the "Mutual Dialogue and Training Meeting 2023 – CIM COMIBAM" and was held from November 23 to 25 in Cochabamba, Bolivia and was aimed at missionaries, pastors, and others involved in this area. The attendance was 35 people from nine countries: Argentina, Bolivia, Brazil, Chile, Costa Rica, Guatemala, Mexico, Puerto Rico, and the United States.



### **ENCONTRO DE OBREIROS LATINOS NA ÁSIA**

COMIBAM tomou a iniciativa de acompanhar obreiros que desenvolvem seu ministério em países não alcançados na Ásia. Assim, realizou na cidade de Busan, Coreia do Sul, de 23 a 27 de outubro de 2023 o “Primeiro Encontro para Obreiros Latinos servindo na Ásia”, com a participação de mais de 60 obreiros e 12 FTC (crianças e adolescentes filhos de missionários).

A organização esteve a cargo da Área de Campo da COMIBAM e de seu Departamento de CIM (Cuidado Integral do Missionário), com a colaboração da COMIBAM Região Ásia e o apoio generoso e solidário da Igreja Presbiteriana Sooyoungro da Coreia do Sul, que cobriu a logística e o serviço no local, assim como os gastos de hospedagem, alimentação e numerosos tempos de recreação. Esse primeiro encontro teve o propósito de favorecer um tempo especial de descanso, renovo espiritual e koinonia entre os obreiros de campo e suas famílias, sendo de grande bênção para todos e os encorajando a continuar na carreira.

O outro evento da COMIBAM em 2023 na área de Cuidado Integral do Missionário foi o “Encontro de Diálogo e Capacitação Mútua 2023 – CIM COMIBAM”, que se realizou de 23 a 25 de novembro em Cochabamba, Bolívia. Foi direcionado a missionários, pastores e outros envolvidos nessa área e contou com a participação de 35 pessoas de nove países: Argentina, Bolívia, Brasil, Chile, Costa Rica, Estados Unidos, Guatemala, México e Porto Rico.



## MOVILIZAR A LA IGLESIA A LOS DIFERENTES CAMPOS DE MISIÓN

---

COMIBAM Internacional celebró la **Consulta Iberoamericana de Etnias No Alcanzadas** en la Ciudad de Panamá del 7 al 9 de marzo, con la participación de 151 líderes, pastores y misioneros presentando a **21 Cooperaciones Misioneras Nacionales** y con la participación de 40 organizaciones misioneras.

El propósito de la Consulta fue reafirmar el compromiso de COMIBAM con la misión entre las etnias que aún no han escuchado el evangelio, aproximadamente 7400 y comprometerse a acompañar a la iglesia en alcanzar con el evangelio a **por lo menos 1850** de estas etnias no evangelizadas. Además, los países presentes se comprometieron a enfocar un número determinado de etnias y realizar los esfuerzos necesario delante del Señor para llevar el evangelio a lo último de la tierra. En el marco de la consulta **se escribió y firmó por todos los líderes presentes la "Declaración de la segunda consulta Alcance Una Etnia"**

COMIBAM participó en la Asamblea de la Red Visión 5:9 que se enfoca en el Mundo Musulmán, la reunión se llevó a cabo en Medio Oriente y contó con la participación de más de 200 líderes de organizaciones misioneras, además de muchos creyentes de trasfondo musulmán. Fue un tiempo para escuchar informes de las regiones, áreas de trabajo y proyección de proyectos a futuro. Es importante mencionar que COMIBAM tiene un compromiso de animar y movilizar a la iglesia para llevar el evangelio a por lo menos 100 etnias musulmanas no alcanzadas.

## MOBILIZE THE CHURCH TO DIFFERENT MISSION FIELDS

---

COMIBAM International held the **Ibero-American Consultation of Unreached Peoples in Panama City from March 7 to 9**, with the participation of 151 leaders, pastors and missionaries presenting **21 National Mission Cooperatives** and with the participation of 40 missionary organizations.

The purpose of the Consultation was to reaffirm COMIBAM's commitment to mission among the ethnic groups that have not yet heard the gospel, approximately 7,400, and to commit to accompany the church in reaching **at least 1,850** of these unevangelized ethnic groups with the gospel. In addition, the countries present pledged to target a certain number of ethnicities and make the necessary efforts before the Lord to bring the gospel to the ends of the earth. Within the framework of the consultation, **the "Declaration of the Second Reach One Ethnic Consultation" was written and signed by all the leaders present.**

COMIBAM participated in the Assembly of the Vision 5:9 Network that focuses on the Muslim World, the meeting was held in the Middle East and was attended by more than 200 leaders of missionary organizations, in addition to many believers from Muslim backgrounds. It was a time to listen to reports from the regions, areas of work and projections of future projects. It is important to mention that COMIBAM is committed to encouraging and mobilizing the church to take the gospel to at least 100 unreached Muslim ethnicities.

## MOBILIZAR A IGREJA PARA OS DIFERENTES CAMPOS DE MISSÃO

---

A COMIBAM Internacional realizou a **Consulta Ibero-americana de Etnias Não Alcançadas** na Cidade do Panamá de 7 a 9 de março, com a participação de 151 líderes, pastores e missionários, representando **21 Cooperações Missionárias Nacionais** e com a participação de 40 organizações missionárias.

O propósito da Consulta foi reafirmar o compromisso da COMIBAM com missões entre as etnias que ainda não escutaram o evangelho, aproximadamente 7.400, e comprometer-se em acompanhar a igreja para alcançar com o evangelho **pelo menos 1.850** dessas etnias não evangelizadas. Além disso, os países presentes se comprometeram a focar um número determinado de etnias e a realizar os esforços necessários diante do Senhor para levar o evangelho ao último da terra.

Por ocasião da consulta, **foi escrita e assinada pelos líderes presentes a "Declaração da Segunda Consulta Alcance Uma Etnia"**.

A COMIBAM participou da Assembleia da Rede Visão 5:9, que está focada no Mundo Muçulmano. A reunião foi realizada no Oriente Médio e contou com a participação de mais de 200 líderes de organizações missionárias, além de muitos crentes de origem muçulmana. Foi um tempo para escutar relatos das regiões, áreas de trabalho e planos de projetos para o futuro. É importante mencionar que a COMIBAM tem um compromisso de encorajar e mobilizar a igreja para levar o evangelho a pelo menos 100 etnias muçulmanas não alcançadas.



COMIBAM participó en la Consulta Misionera del Movimiento Misionero Coreano (KWMA), estuvimos en la mesa de observadores junto a otros movimientos misioneros de emergentes como India, Indonesia, Taiwán, Singapur y Filipinas. En la consulta participaron 500 líderes y misioneros de Corea, con el propósito de evaluar su movimiento y futuros cambios en la misión. La voz de COMIBAM fue escuchada, y agradecieron la relación que existe entre COMIBAM y KWMA (Korean World Mission Association) En este contexto se aprovechó para firmar nuevamente el Acuerdo Colaborativo entre COMIBAM y KWMA. Uno de los grandes objetivos de esta colaboración es trabajar juntos para llevar el evangelio a los pueblos menos alcanzados.

Se realizó del 24 al 26 de agosto 2023 en San José Costa Rica el **Foro de Envío de Centroamérica, el Caribe y Norteamérica**. Bajo la gracia del Señor se reunieron 125 hermanos (as) de estas regiones para reflexionar sobre la importancia del envío de obreros a las diferentes etnias de la tierra, en especial a las que aún no han sido alcanzadas. El evento se circunscribió, en un clima espiritual guiados por la Palabra de Dios, expresada en Lucas 10:2 “Y les decía: La mies a la verdad es mucha, más los obreros pocos; por tanto, rogad al Señor de la mies que envíe obreros a su mies.”

COMIBAM participated in the Missionary Consultation of the Korean Missionary Movement (KWMA), we were at the observers' table along with other missionary movements from emerging countries such as India, Indonesia, Taiwan, Singapore and the Philippines. The consultation brought together 500 leaders and missionaries from Korea to evaluate their movement and future changes in mission. The voice of COMIBAM was heard, and they thanked the existing relationship between COMIBAM and KWMA (Korean World Mission Association) In this context, the Collaborative Agreement between COMIBAM and KWMA was resigned. One of the great goals of this collaboration is to work together to bring the gospel to the underserved.

The Central America Sent **Forum was held August 24-26, 2023, in San José, Costa Rica**. By the grace of God, 125 participants from the region reflected about the importance of sending workers to different ethnicities of the earth, focusing on the non-reached ones. The event was guided by the word of God on Luke 10:2: *He told them, “The harvest is plentiful, but the workers are few. Ask the Lord of the harvest, therefore, to send out workers into his harvest field.”* It was a beautiful spiritual atmosphere.

A COMIBAM participou da Consulta Missionária do Movimento Missionário Coreano (KWMA). Ficou na mesa de observadores, junto a outros movimentos missionários de países emergentes, como Índia, Indonésia, Taiwan, Singapura e Filipinas. Na consulta participaram 500 líderes e missionários da Coreia, com o propósito de avaliar seu movimento e futuras mudanças em missões. A voz de COMIBAM foi escutada, e agradeceram o relacionamento que existe entre COMIBAM e KWMA (Korean World Mission Association). Nesse contexto se aproveitou para firmar novamente o Acordo de Colaboração entre COMIBAM e KWMA. Um dos grandes objetivos dessa colaboração é trabalhar juntos para levar o evangelho aos povos menos alcançados.

Foi realizado de 24 a 26 de agosto de 2023 em San José, Costa Rica, o **Fórum de Envio da América Central, Caribe e América do Norte**. Sob a graça do Senhor se reuniram 125 irmãos(ãs) dessas regiões para refletir sobre a importância do envio de obreiros a diferentes etnias da terra, em especial às que ainda não foram alcançadas. O evento transcorreu em clima espiritual, guiado pela Palavra de Deus expressa em Lucas 10:2 “E lhes disse: ‘A colheita é grande, mas os trabalhadores são poucos. Portanto, peçam ao Senhor da colheita que mande trabalhadores para a sua colheita’”.



## GRACIAS

---

### **PATROCINADORES DE COMIBAM PARA LA MOVILIZACIÓN MISIONERA DE LA IGLESIA EN IBEROAMÉRICA**

Estamos muy agradecidos por las organizaciones que respondieron y se unieron para acompañarnos con sus oraciones, recursos y ofrendas durante el 2023. ¡Muchas gracias!

### **GRACIAS A NUESTROS SOCIOS COLABORATIVOS**

Agradecemos a nuestros socios colaborativos por caminar junto al Movimiento Misionero Iberoamericano, proveyendo recursos y oportunidades de capacitación, movilización y servicio en los campos misioneros. **GRACIAS.**

### **GRACIAS A LAS IGLESIAS, PASTORES Y ORGANIZACIONES MISIONERAS**

Seguramente son miles en todo Iberoamérica que se han sumado a la Misión Global de Dios y al trabajo de COMIBAM, muchas gracias, por sus oraciones, ofrendas, acompañamiento. **GRACIAS.**

### **GRACIAS A LA FUERZA MISIONERA EN LOS CAMPOS DE MISIÓN**

Sabemos que son miles de obreros en todo el mundo desde Iberoamérica, gracias por su obediencia y estar donde están haciendo lo que el Señor les ha enviado. Nuestras oraciones, cada día por su ustedes, sus familias, hijos y ministerio. **GRACIAS**

## THANK YOU

---

### **COMIBAM SPONSORS FOR THE MISSIONARY MOBILIZATION OF THE CHURCH IN LATIN AMERICA**

We are so grateful for the organizations that responded and came together to join us with their prayers, resources, and offerings in 2023. **THANK YOU.**

### **THANK YOU TO OUR COLLABORATIVE PARTNERS**

We thank our collaborative partners for walking alongside the Ibero-American Missionary Movement, providing resources and opportunities for training, mobilization, and service on the mission fields. **THANK YOU.**

### **THANK YOU TO CHURCHES, PASTORS, AND MISSION ORGANIZATIONS**

Surely there are thousands throughout Ibero-America who have joined God's Global Mission and the work of COMIBAM, thank you very much, for your prayers, offerings, accompaniment. **THANK YOU.**

### **THANKS TO THE MISSIONARY FORCE IN THE MISSION FIELDS**

We know there are thousands of workers spread around the world from Ibero-America. Thank you for your obedience and for being where you are doing what the Lord has sent you. Our prayers are with you, your families, your children, and ministry. **THANK YOU.**

## OBRIGADO

---

### **PATROCINADORES DA COMIBAM PARA A MOBILIZAÇÃO MISSIONÁRIA DA IGREJA NA IBERO AMÉRICA**

Estamos muito agradecidos pelas organizações que responderam e se uniram para nos acompanhar com suas orações, recursos e ofertas durante 2023. Muito obrigado!

### **GRATIDÃO A NOSSOS PARCEIROS COLABORATIVOS**

Agradecemos a nossos parceiros colaborativos por caminharem junto ao Movimento Missionário Ibero-americano, provendo recursos e oportunidades de capacitação, mobilização e serviço nos campos missionários. **OBRIGADO.**

### **GRATIDÃO A IGREJAS, PASTORES E ORGANIZAÇÕES MISSIONÁRIAS**

Seguramente são milhares em toda a Ibero América que se uniram à Missão Global de Deus e ao trabalho da COMIBAM. Muito obrigado por suas orações, ofertas e acompanhamento. **OBRIGADO.**

### **GRATIDÃO À FORÇA MISSIONÁRIA NOS CAMPOS MISSIONÁRIOS**

Sabemos que são milhares de obreiros em todo o mundo a partir da Ibero América. Agradecemos por sua obediência e por estarem onde estão, fazendo o que o Senhor lhes pediu. Nossas orações a cada dia por vocês, suas famílias, filhos e ministério. **OBRIGADO.**

# #COMIBAMMoving

 [www.comibam.org](http://www.comibam.org)

 [comibaminternacional](https://www.instagram.com/comibaminternacional)

SOCIOS COLABORATIVOS

PARCEIROS COLABORATIVOS

COLLABORATIVE PARTNERS





PATROCINADORES

PATROCINADORES

SPONSORS



**GMMI**



**Interserve**



**enfoqueglobal**



**Latin Link**  
COMMUNITY WITH A CALLING



**CILTA**



**COMMUNITY  
BIBLE STUDY**



**MISION PARA  
EL INTERIOR DE ÁFRICA  
AFRICA INLAND MISSION**



**Líderes Cristianos**



 [www.comibam.org](http://www.comibam.org)

 [comibaminternacional](https://www.instagram.com/comibaminternacional)



 [www.infograbiblia.com](http://www.infograbiblia.com)

 [Infograbiblia](https://www.instagram.com/Infograbiblia)